

Accessoires pour
pompes à chaleur

Mode d'emploi

Réservoir d'eau chaude sanitaire
Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire

FR



Veillez lire au préalable le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous donne des informations précieuses pour manipuler l'appareil. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil. Il doit être conservé durant toute la durée d'utilisation de l'appareil. Il doit être remis aux propriétaires ou aux utilisateurs de l'appareil.

Il convient de lire ce mode d'emploi avant tout travail avec l'appareil. Notamment le chapitre Sécurité. Il faut absolument suivre toutes les consignes qu'il contient.

Il est possible que le mode d'emploi comporte des descriptions non explicites ou peu compréhensibles. Si vous avez des questions ou si des éléments vous paraissent peu clairs, contactez le service clientèle ou le représentant du fabricant le plus proche.

Le mode d'emploi couvre plusieurs modèles d'appareil, il faut absolument respecter les paramètres s'appliquant à chaque modèle.

Le mode d'emploi est destiné exclusivement aux personnes qui sont en charge de l'appareil. Traiter toutes les informations de manière confidentielle. Elles sont protégées par des droits de la propriété industrielle. Il est interdit de reproduire, transmettre, dupliquer, enregistrer dans des systèmes électroniques ou traduire dans une autre langue la totalité ou des extraits de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite du fabricant.

Symboles

Le mode d'emploi comporte un certain nombre de symboles. Ils ont la signification suivante :



Informations destinées aux utilisateurs.



Informations ou consignes destinées au personnel qualifié.



DANGER !

Indique un risque direct pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à de graves blessures, voire à la mort.



PRUDENCE !

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des blessures moyennes et légères.



PRUDENCE

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant conduire à des dommages matériels.



REMARQUE

Information particulière.

1., 2., 3., ... Invitation à effectuer une opération comportant plusieurs étapes numérotées. Respectez l'ordre.

► Invitation à effectuer une opération comportant une seule étape

• Énumération

→ Renvoi à des informations supplémentaires figurant à un autre endroit du mode d'emploi ou dans un autre document.



Table des matières



INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS ET AU PERSONNEL QUALIFIÉ

Veuillez lire au préalable le présent mode d'emploi ..	2
Symboles.....	2
Utilisation conforme à la fonction de l'appareil.....	4
Limites de responsabilité.....	4
Sécurité.....	4
Qualification du personnel.....	4
Équipement de protection individuelle.....	4
Service Assistance Technique.....	5
Garantie.....	5
Maintenance de l'appareil.....	5
Élimination.....	5



INSTRUCTIONS DESTINÉES AU PERSONNEL QUALIFIÉ

Étendue de livraison.....	5
Transport, Installation, Montage.....	6
Transport jusqu'au local d'installation.....	6
Installation.....	6
Montage.....	6
Montage du capteur pour le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur.....	8
Mise en service.....	8
Isolation des raccords et des réservoirs.....	9
Vidange.....	9
Caractéristiques techniques	
WWS 121 – WWS 202.....	10
WWSB 202.....	11
WWS 303.1 – WWS 303.2.....	12
WWS 405 – WWS 405.2.....	13
WWS 507 – WWS 507.2.....	14
WWS 806 – WWS 1006.....	15
SWWS 404 – SWWS 404.2.....	16
SWWS 506 – SWWS 506.2.....	17
SWWS 806 – SWWS 1008.....	18
Schémas d'installation	
WWS 121.....	20
Schéma d'installation pour tous les réservoirs.....	20
Schémas cotés	
WWS 121.....	21
WWS 202, WWSB 202.....	22
WWS 303.1, WWS 303.2, WWS 405, WWS 405.2, WWS 507, WWS 507.2.....	23
WWS 806, WWS 1006.....	24
SWWS 404, SWWS 404.2.....	25
SWWS 506, SWWS 506.2.....	26
SWWS 806, SWWS 1008.....	27
Instructions de raccordement	
Réservoir d'eau chaude sanitaire.....	28
Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire.....	29
Déclaration de conformité CE.....	31



Utilisation conforme à la fonction de l'appareil

Le réservoir doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné.

C'est-à-dire comme réservoir d'eau chaude sanitaire convenant pour l'eau potable normale en combinaison avec :

- des pompes à chaleur air/eau
- des pompes à chaleur eau glycolée/eau
- des pompes à chaleur eau/eau
- WWS 121 est uniquement autorisé avec WWB 21

! PRUDENCE

La conductivité électrique de l'eau chaude sanitaire doit être $> 100 \mu\text{S}/\text{cm}$ et correspondre à la qualité exigée pour l'eau potable.

i REMARQUE

Le raccordement à une installation solaire (SWWS) est possible pour les réservoirs d'eau chaude sanitaire solaires.

- ▶ Lors de l'utilisation, observez les prescriptions locales : lois, normes, directives.

Limites de responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage auquel est destiné de l'appareil.

La responsabilité du fabricant est également exclue lorsque :

- des travaux sont exécutés sur l'appareil et ses composants à l'encontre des consignes du présent mode d'emploi ;
- des travaux sont effectués sur l'appareil et ses composants d'une façon non conforme ;
- des travaux sont exécutés sur l'appareil qui ne sont pas décrits dans le présent mode d'emploi et que ces travaux ne sont pas autorisés expressément par écrit par le fabricant ;
- l'appareil ou des composants de l'appareil sont modifiés, transformés ou démontés sans l'autorisation écrite du fabricant

Sécurité

L'appareil a un fonctionnement sûr lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. La conception et l'exécution de l'appareil correspondent aux connaissances techniques actuelles, à toutes les principales dispositions DIN/VDE et à toutes les dispositions en matière de sécurité.

Chaque personne exécutant des travaux sur l'appareil doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant de commencer ceux-ci. Ceci s'applique aussi si la personne concernée a déjà travaillé avec un tel appareil ou un appareil similaire ou a été formée par le fabricant.

Qualification du personnel

Toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi sont exclusivement destinées à des techniciens qualifiés.

Seuls les techniciens qualifiés sont en mesure d'intervenir de manière sûre et correcte sur l'appareil. Toute intervention réalisée par du personnel non qualifié risque d'entraîner des blessures mortelles et des dommages matériels.

- ▶ Assurez-vous que le personnel connaît les prescriptions locales en vigueur, lois, normes, directives, notamment pour travailler de manière sûre et en ayant conscience des dangers potentiels.
- ▶ Confiez les travaux sur les systèmes électriques et électroniques uniquement à des techniciens qualifiés dans le domaine de « l'électricité ».
- ▶ Les autres travaux sur l'installation ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés, tels que
 - des chauffagistes
 - des installateurs sanitaires
 - des frigoristes (travaux de maintenance)

Durant la période de garantie commerciale et légale, les travaux d'entretien et de réparation doivent uniquement être effectués par du personnel agréé par le fabricant.

Équipement de protection individuelle

Les arêtes vives de l'appareil peuvent entailler les mains.

- ▶ Lors du transport, portez des gants de protection résistant aux coupures.



Service Assistance Technique

Pour toutes questions techniques, adressez-vous à votre technicien spécialisé ou au partenaire local du fabricant.

→ Aperçu « Service assistance technique » dans le mode d'emploi de la pompe à chaleur.

Garantie

Les conditions de garantie figurent dans nos conditions générales de vente.



REMARQUE

Pour toutes questions relatives à la garantie, adressez-vous à votre installateur.

Maintenance de l'appareil

Contrôler régulièrement la sécurité de fonctionnement de la soupape de sécurité et du manodétendeur éventuellement intégré dans l'installation (à installer chez le client). Une fois par an, nous recommandons également de confier le nettoyage/la maintenance du réservoir à une société spécialisée.



PRUDENCE

Faire contrôler l'anode de magnésium par le service assistance technique pour la première fois après 2 ans et ensuite régulièrement et la faire remplacer si nécessaire.

Remplacer l'anode lorsque le courant de protection est inférieur à 0,3 mA. Remonter le câble de mise à la terre entre l'anode et le revêtement de l'accumulateur après le changement d'anode.



REMARQUE

Une fois par an, détartrer les résistances électrique (s'il y en a) ou plus souvent en fonction de la dureté de l'eau. Contrôler le bon fonctionnement.

Élimination

Lorsque l'appareil est mis hors service, respectez les lois, directives et normes en vigueur pour le recyclage, la réutilisation et la dépollution.

Étendue de livraison

Réservoir d'eau chaude sanitaire émaillé conforme à DIN 4753 avec échangeur thermique à tubes lisses spécialement conçu pour les pompes à chaleur, anode de protection contre la corrosion intégrée et 1 capteur pour le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur.

1. contrôler si la marchandise comporte des dommages visibles.
2. vérifier l'intégralité du matériel fourni. Procéder à une réclamation immédiate en cas de pièce manquante.

Le modèle de réservoir figure sur la plaque signalétique apposée sur le cumulus livré. Les abréviations suivantes signifient :

- WWS = réservoir d'eau chaude sanitaire
- SWWS = réservoir d'eau chaude sanitaire solaire (réservoir d'eau chaude sanitaire avec possibilité de raccordement d'une installation solaire)

Accessoires



PRUDENCE

N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant.

L'utilisation de résistances électriques est uniquement admise jusqu'à 14°dH.

→ Résistances électriques adaptés à chaque ballon, : « Caractéristiques techniques », à partir de la page 10.



PRUDENCE

En cas de montage de cartouche chauffante, s'assurer que la cartouche chauffante est isolée de la jaquette du ballon (pas de contact avec le métal de la jaquette du ballon).

→ Nombre et emplacement des manchons de résistance électrique :. Schéma coté en fonction du réservoir



Transport, Installation, Montage

Pour tous les travaux à réaliser :

! PRUDENCE

L'installation doit se faire dans un local à l'abri du gel pour éviter que le gel n'endommage le réservoir, les conduites ou les raccords.

i REMARQUE

Installez le réservoir le plus près possible du générateur de chaleur pour réduire au maximum les pertes de chaleur. Veillez à ce que les conduites vers les consommateurs soient les plus courtes possibles.

! PRUDENCE

Le sol sur le lieu d'installation doit être sec et suffisamment solide.

→ Pour connaître le poids du réservoir : schéma coté du modèle correspondant

Transport jusqu'au local d'installation

Pour éviter tout dommage dû au transport, vous devriez transporter le réservoir (fixé sur une palette en bois) avec un chariot élévateur jusqu'au lieu d'installation définitif.



AVERTISSEMENT !

Il y a risque de basculement lors de l'abaissement de la palette en bois et lors du transport sur le diable ou le chariot élévateur ! Des dommages corporels et matériels peuvent se produire.

- ▶ Prendre des mesures adéquates pour éviter le risque de basculement.
- ▶ Dépolluer ce matériel conformément en respectant les dispositions environnementales.

Installation

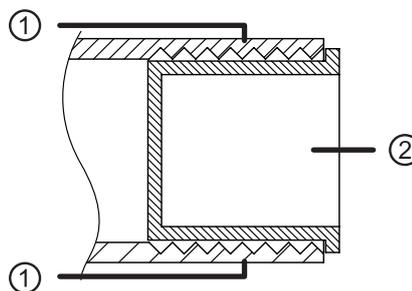
Lors du montage, veillez à maintenir une distance suffisante par rapport aux murs et aux autres objets pour pouvoir monter les conduites de raccord.

Montage

! PRUDENCE

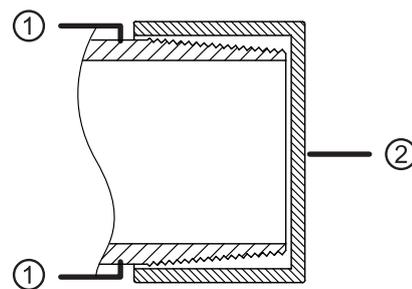
Les pièces de protection en plastique suivantes sont utilisées sur et dans les raccords de nos ballons d'eau chaude potable:

- Bouchons en plastique **pour filetages intérieurs** (pièces de protection du filetage à enlever lors du montage. Il convient de les remplacer par des bouchons à l'épreuve de la pression si les raccords ne sont pas utilisés):



- 1 Pièces de raccordement
- 2 Bouchon en plastique

- Capuchons en plastique **pour filetages extérieurs** (pièces de protection du filetage à enlever lors du montage. Il convient de les remplacer par des capuchons à l'épreuve de la pression si les raccords ne sont pas utilisés):



- 1 Pièces de raccordement
- 2 Capuchon en plastique

i REMARQUE

Afin de compenser les variations de pression et les coups de bélier et afin d'éviter les pertes inutiles d'eau, nous recommandons le montage d'un vase d'expansion adapté avec un dispositif de circulation.



PRUDENCE !

Il ne faut pas dépasser les surpressions de service indiquées sur la plaque signalétique. Le cas échéant, le montage d'un réducteur de pression peut être nécessaire.



REMARQUE

Fermer les raccords non nécessaires avec les bouchons correspondants.

→ Pour la position des raccords: schéma coté du modèle concerné.



PRUDENCE

Le réservoir doit impérativement être raccordé selon les instructions de raccordement en annexe.

→ « Instructions de raccordement », à partir de la page 28

Utiliser une soupape de sécurité conformément aux normes et directives en vigueur et conformément aux pressions de service maximales autorisées du réservoir et des composants. L'écoulement de la vanne de sécurité doit être conduit dans un déversoir via un siphon en conformité avec les normes et directives en vigueur!

Utiliser une soupape de sécurité conformément aux normes et directives en vigueur et conformément aux pressions de service maximales autorisées du réservoir et des composants.

L'écoulement de la vanne de sécurité doit être conduit dans un déversoir via un siphon en conformité avec les normes et directives en vigueur!



REMARQUE

Le bon fonctionnement du dispositif de décharge de pression doit être régulièrement contrôlé.

Montage du câble de mise à la terre des anodes de protection (uniquement WWS 806 – 1006, SWWS 806 – 1008)

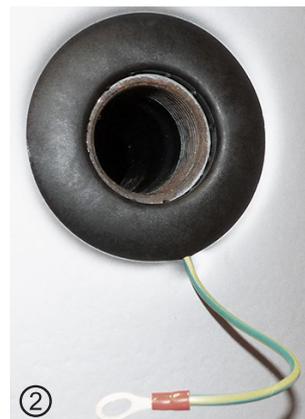
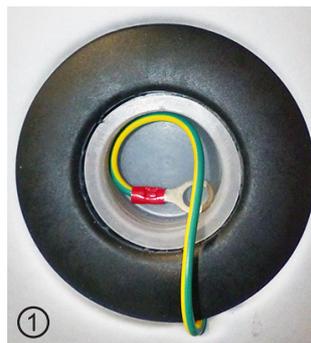


PRUDENCE

Avec les ballons WWS 806, WWS 1006, SWWS 806 ou SWWS 1008, les anodes de protection (contenues dans la livraison) doivent être montées sur site. Pour un fonctionnement correct des anodes de protection, il est nécessaire que le câble de mise à la terre relié à la jaquette du ballon soit monté sur les anodes de protection après la pose des anodes de protection.

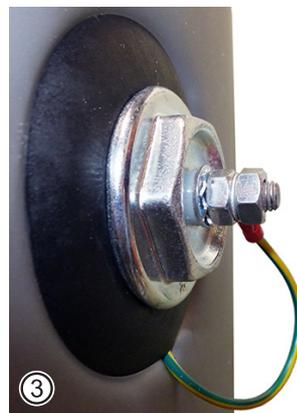
1. Sortir le câble de mise à la terre (voir illustration ①) sur les deux manchons pour les anodes de protection et retirer le bouchon en plastique (voir illustration ②).

→ Schémas cotés:
« WWS 806, WWS 1006 », page 24
« SWWS 806, SWWS 1008 », page 27



2. Poser les joints (contenus dans la livraison) sur les anodes de protection. Introduire et visser les anodes de protection dans le ballon.

3. Monter un câble de mise à la terre sur chaque anode de protection (voir illustration ③).





Montage du capteur pour le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur

En fonction du type d'appareil, vous devez monter le capteur pour le régulateur de chauffage et de pompe à chaleur fourni dans un des doigts de gants prévus à cet effet (sur certains modèles ce capteur est monté d'usine).

→ Position : schéma coté du modèle concerné.

→ Raccordement de la sonde :
mode d'emploi de la pompe à chaleur.

Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire :

→ Mode d'emploi du régulateur



REMARQUE

En cas d'installation du circuit solaire avec une résistance électrique intégrée, la température maximale du réservoir doit être réglée de manière à ce que le limiteur de température de sécurité ne se déclenche pas. Pour cela, les modes d'emploi séparés de la résistance chauffante et du régulateur solaire doivent être respectés..

Mise en service

1. Rincer et remplir le circuit d'eau chaude et l'échangeur de chaleur avant la mise en service.
→ Vous trouverez la qualité de l'eau de rinçage dans le mode d'emploi de la pompe à chaleur.
2. Rinçage et remplissage du circuit d'eau chaude et du réservoir d'eau.
3. Contrôler le bon fonctionnement de la soupape de sécurité (et éventuellement du manodétendeur).
4. S'assurer que le de mise à la terre de l'anode ou des anodes de protection est connecté à l'enveloppe de stockage.



Isolation des raccords et des réservoirs



REMARQUE

Exécuter l'isolation conformément aux normes et directives en vigueur localement.

1. Vérifier l'étanchéité de tous les raccords hydrauliques. Exécuter un essai de pression.
2. Isoler tous les raccords et les conduites .



REMARQUE

Le bon fonctionnement du dispositif de décharge de pression doit être régulièrement contrôlé.

Vidange

Le réservoir se vide par l'intermédiaire de la soupape de vidange.

→ Position : schéma coté du modèle concerné.

Lors de la vidange, les soupapes d'arrêt doivent être fermées. Le raccord de la sortie d'eau chaude doit être ouvert vers l'air ambiant.



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWS 121	WWS 202	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	• –	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	...	B	
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W	49	
	Capacité du réservoir selon ErP	l	125	
	Contenance nominale	l	115	
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars	10	
	Pression de contrôle	bars	15	
	Température de service max.	°C	80	
	Protection contre la corrosion selon	...	DIN 4753	
	Surface émaillée	• ja – non	•	
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	M8 x 33 x 370	
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m ²	1,45	
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,017 900	
	Contenance de l'échangeur	l	9,6	
	Pression de service max.	bars	10	
	Pression de contrôle	bars	15	
	Température de service max.	°C	80	
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW	6	
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m ²	–	
	Perte de pression Débit	bars l/h	– –	
	Contenance de l'échangeur	l	–	
	Pression de service max.	bars	–	
	Pression de contrôle	bars	–	
	Température de service max.	°C	–	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	520 1060	
	Mesure de basculement	mm	1180	
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x G ¾" AG	
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x G 1" AG	
	Raccords solaires	...	–	
	Poids net	kg	71	
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN110	
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	18	
	Contrôles	...	–	
	Raccords résistance électrique	...	–	
	Résistance électrique (en option)	...	–	
	Puissance max. résistance électrique	kW	–	
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	•
		Épaisseur de l'isolation	mm	40
selon DIN 4753		• ja – non	•	
Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non	• –		

813558d

Fabricant : ait-deutschland GmbH



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWSB 202	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	... B	
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W 57	
	Capacité du réservoir selon ErP	l 199	
	Contenance nominale	l 185	
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars 10	
	Pression de contrôle	bars 13	
	Température de service max.	°C 95	
	Protection contre la corrosion selon	... DIN 4753	
	Surface émaillée	• ja – non •	
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm G1" x 33 x 750	
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m ² 2,15	
	Perte de pression Débit	bars l/h 0,013 1000	
	Contenance de l'échangeur	l 14	
	Pression de service max.	bars 16	
	Pression de contrôle	bars 21	
	Température de service max.	°C 110	
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW 10	
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m ² –	
	Perte de pression Débit	bars l/h – –	
	Contenance de l'échangeur	l –	
	Pression de service max.	bars –	
	Pression de contrôle	bars –	
	Température de service max.	°C –	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm 600 1260	
	Mesure de basculement	mm 1400	
	Raccords d'eau chaude sanitaire	... 2 x R 1" AG	
	Raccords d'eau de chauffage	... 2 x R 1" AG	
	Raccords solaires	... –	
	Poids net	kg 80	
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage DN120	
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m 43	
	Contrôles	... SVGW / SEV	
	Raccords résistance électrique	... Rp 1 ½" IG	
	Résistance électrique (en option)	... EHZI 45F	
	Puissance max. résistance électrique	kW 1 x 4,5	
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non •
		Épaisseur de l'isolation	mm 45
selon DIN 4753		• ja – non •	
	Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non – •	

813558d

Fabricant : ait-deutschland GmbH



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWS 303.1	WWS 303.2	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	• –	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	...	A	B
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W	44	70
	Capacité du réservoir selon ErP	l	300	295
	Contenance nominale	l	276	271
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars	10	10
	Pression de contrôle	bars	13	13
	Température de service max.	°C	95	95
	Protection contre la corrosion selon	...	DIN 4753	DIN 4753
	Surface émaillée	• ja – non	•	•
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	G 1¼" x 33 x 750	G 1¼" x 33 x 750
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m²	3,5	3,5
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,024 2000	0,024 2000
	Contenance de l'échangeur	l	24	24
	Pression de service max.	bars	16	16
	Pression de contrôle	bars	21	21
	Température de service max.	°C	110	110
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW	16	16
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m²	–	–
	Perte de pression Débit	bars l/h	– –	– –
	Contenance de l'échangeur	l	–	–
	Pression de service max.	bars	–	–
	Pression de contrôle	bars	–	–
	Température de service max.	°C	–	–
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	700 1335	700 1335
	Mesure de basculement	mm	1440	1440
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x R 1¼" AG	2 x R 1¼" AG
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x Rp 1¼" IG	2 x Rp 1¼" IG
	Raccords solaires	...	–	–
	Poids net	kg	135	135
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN120	DN120
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	43	43
	Contrôles	...	SVGW / SEV	SVGW / SEV
	Raccords résistance électrique	...	Rp 1 ½"	Rp 1 ½"
	Résistance électrique (en option)	...	EHZI 45F	EHZI 45F
	Puissance max. résistance électrique	kW	1 x 4,5	1 x 4,5
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	• + VIP
Épaisseur de l'isolation		mm	45	45
selon DIN 4753		• ja – non	•	•
Revêtement en tôle Revêtement en plastique		• ja – non	– •	– •

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWS 405	WWS 405.2
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	• –
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	C	B
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W 88	63
	Capacité du réservoir selon ErP	l 380	374
	Contenance nominale	l 344	339
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars 10	10
	Pression de contrôle	bars 13	13
	Température de service max.	°C 95	95
	Protection contre la corrosion selon	... DIN 4753	DIN 4753
	Surface émaillée	• ja – non	•
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm G 1¼" x 33 x 1000	G 1¼" x 33 x 1000
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m² 5	5
	Perte de pression Débit	bars l/h 0,035 2000	0,035 2000
	Contenance de l'échangeur	l 36	35
	Pression de service max.	bars 16	16
	Pression de contrôle	bars 21	21
	Température de service max.	°C 110	110
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW 23	23
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m² -	-
	Perte de pression Débit	bars l/h - -	- -
	Contenance de l'échangeur	l -	-
	Pression de service max.	bars -	-
	Pression de contrôle	bars -	-
	Température de service max.	°C -	-
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm 700 1630	700 1630
	Mesure de basculement	mm 1710	1720
	Raccords d'eau chaude sanitaire	... 2 x R 1¼" AG	2 x R 1¼" AG
	Raccords d'eau de chauffage	... 2 x Rp 1¼" IG	2 x Rp 1¼" IG
	Raccords solaires	... -	-
	Poids net	kg 170	175
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage DN120	DN120
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m 43	43
	Contrôles	... SVGW / SEV	SVGW / SEV
	Raccords résistance électrique	... Rp 1 ½"	Rp 1 ½"
	Résistance électrique (en option)	... EHZI 45F	EHZI 45F
	Puissance max. résistance électrique	kW 1 x 4,5	1 x 4,5
Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	•
	Épaisseur de l'isolation	mm 45	70
	selon DIN 4753	• ja – non	•
	Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non – •	– •

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWS 507	WWS 507.2	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	• –	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	...	C	B
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W	97	72
	Capacité du réservoir selon ErP	l	468	461
	Contenance nominale	l	419	412
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars	10	10
	Pression de contrôle	bars	13	13
	Température de service max.	°C	95	95
	Protection contre la corrosion selon	...	DIN 4753	DIN 4753
	Surface émaillée	• ja – non	•	•
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	G 1¼" x 33 x 1000	G 1¼" x 33 x 1000
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m²	7	7
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,046 2000	0,046 2000
	Contenance de l'échangeur	l	49	49
	Pression de service max.	bars	16	16
	Pression de contrôle	bars	21	21
	Température de service max.	°C	110	110
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW	30	30
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m²	-	-
	Perte de pression Débit	bars l/h	- -	- -
	Contenance de l'échangeur	l	-	-
	Pression de service max.	bars	-	-
	Pression de contrôle	bars	-	-
	Température de service max.	°C	-	-
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	700 1960	750 1960
	Mesure de basculement	mm	2020	2030
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x R 1¼" AG	2 x R 1¼" AG
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x Rp 1¼" IG	2 x Rp 1¼" IG
	Raccords solaires	...	-	-
	Poids net	kg	218	223
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN120	DN120
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	43	43
	Contrôles	...	SVGW / SEV	SVGW / SEV
	Raccords résistance électrique	...	2 x Rp 1 ½"	2 x Rp 1 ½"
	Résistance électrique (en option)	...	EHZ1 45F+EHZ145	EHZ1 45F+EHZ145
	Puissance max. résistance électrique	kW	2 x 4,5	2 x 4,5
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	•
Épaisseur de l'isolation		mm	45	70
selon DIN 4753		• ja – non	•	•
Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non	- •	- •	

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		WWS 806	WWS 1006	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• –	• –	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	–	–	
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W 130	133	
	Capacité du réservoir selon ErP	l 823	919	
	Contenance nominale	l 790	886	
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars 6	6	
	Pression de contrôle	bars 12	12	
	Température de service max.	°C 95	95	
	Protection contre la corrosion selon	–	DIN 4753	DIN 4753
	Surface émaillée	• ja – non	•	•
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	33x700 + 33x520	33x700 + 33x520
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m ² 5,6	5,6	
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,085 4000	0,085 4000
	Contenance de l'échangeur	l 33	33	
	Pression de service max.	bars 10	10	
	Pression de contrôle	bars 15	15	
	Température de service max.	°C 95	95	
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW 26	26	
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m ² -	-	
	Perte de pression Débit	bars l/h	- -	- -
	Contenance de l'échangeur	l -	-	
	Pression de service max.	bars -	-	
	Pression de contrôle	bars -	-	
	Température de service max.	°C -	-	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	990 1980	990 2180
	Mesure de basculement	mm	2020	2220
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x Rp 2" IG	2 x Rp 2" IG
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x Rp 1 1/4" IG	2 x Rp 1 1/4" IG
	Raccords solaires	...	-	-
	Poids net	kg	290	340
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN110 + DN 200	DN110 + DN 200
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	50	50
	Contrôles	...	SVGW / SEV	SVGW / SEV
	Raccords résistance électrique	...	Rp 1 1/2"	Rp 1 1/2"
	Résistance électrique (en option)	...	EHZI 45	EHZI 45
	Puissance max. résistance électrique	kW	1 x 4,5	1 x 4,5
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	•
Épaisseur de l'isolation		mm	90	90
selon DIN 4753		• ja – non	•	•
Revêtement en tôle Revêtement en plastique		• ja – non	– •	– •

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		SWWS 404	SWWS 404.2	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• •	• •	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	...	C	B
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W	92	64
	Capacité du réservoir selon ErP	l	380	373
	Contenance nominale	l	344	339
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars	10	10
	Pression de contrôle	bars	13	13
	Température de service max.	°C	95	95
	Protection contre la corrosion selon	...	DIN 4753	DIN 4753
	Surface émaillée	• ja – non	•	•
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	G 1¼" x 33 x 1000	G 1¼" x 33 x 1000
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m²	3,5	3,5
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,024 2000	0,024 2000
	Contenance de l'échangeur	l	24,5	24
	Pression de service max.	bars	16	16
	Pression de contrôle	bars	21	21
	Température de service max.	°C	110	110
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW	15	15
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m²	1,62	1,62
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,011 2000	0,011 2000
	Contenance de l'échangeur	l	11,5	10
	Pression de service max.	bars	10	10
	Pression de contrôle	bars	13	13
	Température de service max.	°C	110	110
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	700 1640	750 1640
	Mesure de basculement	mm	1710	1720
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x R 1¼" AG	2 x R 1¼" AG
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x Rp 1¼" IG	2 x Rp 1¼" IG
	Raccords solaires	...	2 x Rp 1¼" IG	2 x Rp 1¼" IG
	Poids net	kg	185	190
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN110	DN110
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	43	43
	Contrôles	...	SVGW / SEV	SVGW / SEV
	Raccords résistance électrique	...	2 x Rp 1 ½"	2 x Rp 1 ½"
	Résistance électrique (en option)	...	EHZI 45F+EHZI45	EHZI 45F+EHZI45
	Puissance max. résistance électrique	kW	2 x 4,5	2 x 4,5
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	•
Épaisseur de l'isolation		mm	45	70
selon DIN 4753		• ja – non	•	•
Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non	– •	– •	

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		SWWS 506	SWWS 506.2	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• •	• •	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	...	C B	
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W	101 73	
	Capacité du réservoir selon ErP	l	468 462	
	Contenance nominale	l	425 418	
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars	10 10	
	Pression de contrôle	bars	13 13	
	Température de service max.	°C	95 95	
	Protection contre la corrosion selon	...	DIN 4753 DIN 4753	
	Surface émaillée	• ja – non	• •	
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm	G 1¼" x 33 x 1000 G 1¼" x 33 x 1000	
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m²	4,3 4,3	
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,025 2000 0,025 2000	
	Contenance de l'échangeur	l	30 30	
	Pression de service max.	bars	16 16	
	Pression de contrôle	bars	21 21	
	Température de service max.	°C	110 110	
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW	18 18	
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m²	1,85 1,85	
	Perte de pression Débit	bars l/h	0,013 2000 0,013 2000	
	Contenance de l'échangeur	l	13 14	
	Pression de service max.	bars	10 10	
	Pression de contrôle	bars	13 13	
	Température de service max.	°C	110 110	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm	700 1970 750 1970	
	Mesure de basculement	mm	2020 2030	
	Raccords d'eau chaude sanitaire	...	2 x R 1¼" AG 2 x R 1¼" AG	
	Raccords d'eau de chauffage	...	2 x Rp 1¼" IG 2 x Rp 1¼" IG	
	Raccords solaires	...	2 x Rp 1¼" IG 2 x Rp 1¼" IG	
	Poids net	kg	210 215	
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage	DN110 DN110	
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m	43 43	
	Contrôles	...	SVGW / SEV SVGW / SEV	
	Raccords résistance électrique	...	2 x Rp 1 ½" 2 x Rp 1 ½"	
	Résistance électrique (en option)	...	EHZI 45F+EHZI45 EHZI 45F+EHZI45	
	Puissance max. résistance électrique	kW	2 x 4,5 2 x 4,5	
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non	• •
		Épaisseur de l'isolation	mm	45 70
selon DIN 4753		• ja – non	• •	
Revêtement en tôle Revêtement en plastique		• ja – non	– • – •	

813558d



Caractéristiques techniques

Désignation du réservoir		SWWS 806	SWWS 1008	
Type	Réservoir d'eau chaude sanitaire Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire	• •	• •	
Réservoir d'eau chaude	Classe d'efficacité énergétique selon ErP	—	—	
	Perte liée au maintien de la température selon ErP (à 65 °C)	W 138	141	
	Capacité du réservoir selon ErP	l 822	914	
	Contenance nominale	l 783	864	
	Pression de service max. (excepté SVCW)	bars 6	6	
	Pression de contrôle	bars 12	12	
	Température de service max.	°C 95	95	
	Protection contre la corrosion selon	... DIN 4753	DIN 4753	
	Surface émaillée	• ja – non •	•	
	Diamètre x longueur de l'anode de protection en Mg	... x mm x mm 33x700 + 33x520	33x700 + 33x520	
Échangeur thermique pompe à chaleur	Surface de l'échangeur	m ² 4,6	5,6	
	Perte de pression Débit	bars l/h 0,073 4000	0,086 4000	
	Contenance de l'échangeur	l 28	33	
	Pression de service max.	bars 10	10	
	Pression de contrôle	bars 15	15	
	Température de service max.	°C 95	95	
	Puissance de chauffage max. de la pompe à chaleur pour source de chaleur max.	kW 18	26	
Échangeur thermique solaire	Surface de l'échangeur	m ² 1,8	3	
	Perte de pression Débit	bars l/h 0,033 4000	0,051 4000	
	Contenance de l'échangeur	l 11	17	
	Pression de service max.	bars 10	10	
	Pression de contrôle	bars 15	15	
	Température de service max.	°C 95	95	
Caractéristiques générales de l'appareil	Dimensions : Diamètre Hauteur (pour le reste voir schéma coté)	mm x mm 990 1980	990 2180	
	Mesure de basculement	mm 2020	2220	
	Raccords d'eau chaude sanitaire	... 2 x Rp 2" IG	2 x Rp 2" IG	
	Raccords d'eau de chauffage	... 2 x Rp 1 1/4" IG	2 x Rp 1 1/4" IG	
	Raccords solaires	... 2 x Rp 1 1/4" IG	2 x Rp 1 1/4" IG	
	Poids net	kg 300	360	
	Bride de nettoyage	Section nominale de passage DN110 + DN 200	DN110 + DN 200	
	Couple de serrage recommandé bride de nettoyage	N.m 50	50	
	Contrôles	... SVGW / SEV	SVGW / SEV	
	Raccords résistance électrique	... Rp 1 1/2"	Rp 1 1/2"	
	Résistance électrique (en option)	... EHZI 45	EHZI 45	
	Puissance max. résistance électrique	kW 1 x 4,5	1 x 4,5	
	Isolation	Matériau mousse dure en PU	• ja – non •	•
		Épaisseur de l'isolation	mm 90	90
selon DIN 4753		• ja – non •	•	
Revêtement en tôle Revêtement en plastique	• ja – non •	– •		

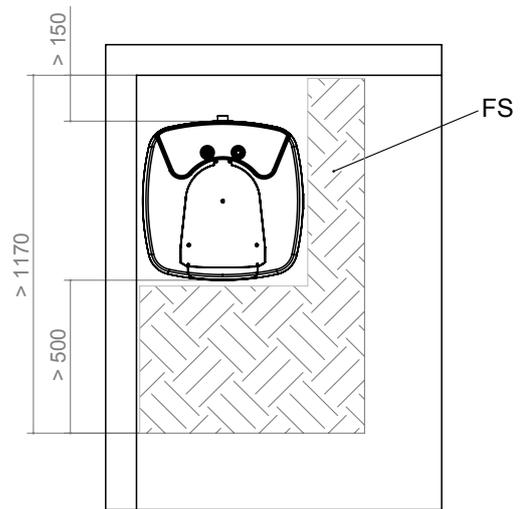
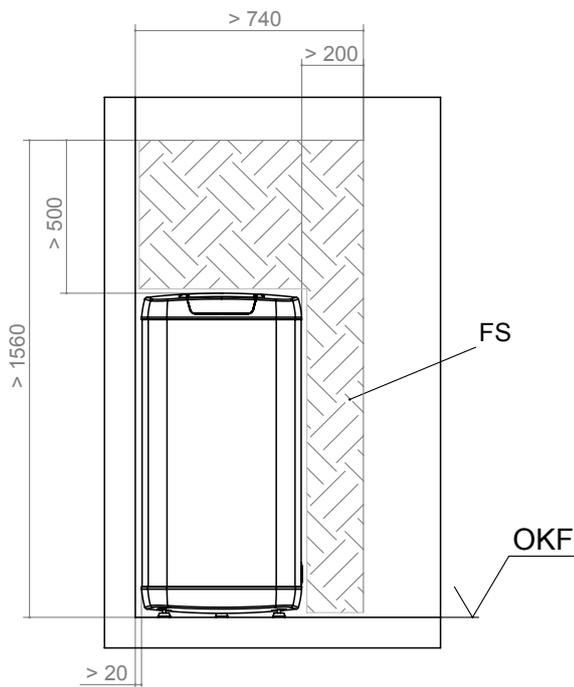
813558d





WWS 121

Schéma d'installation

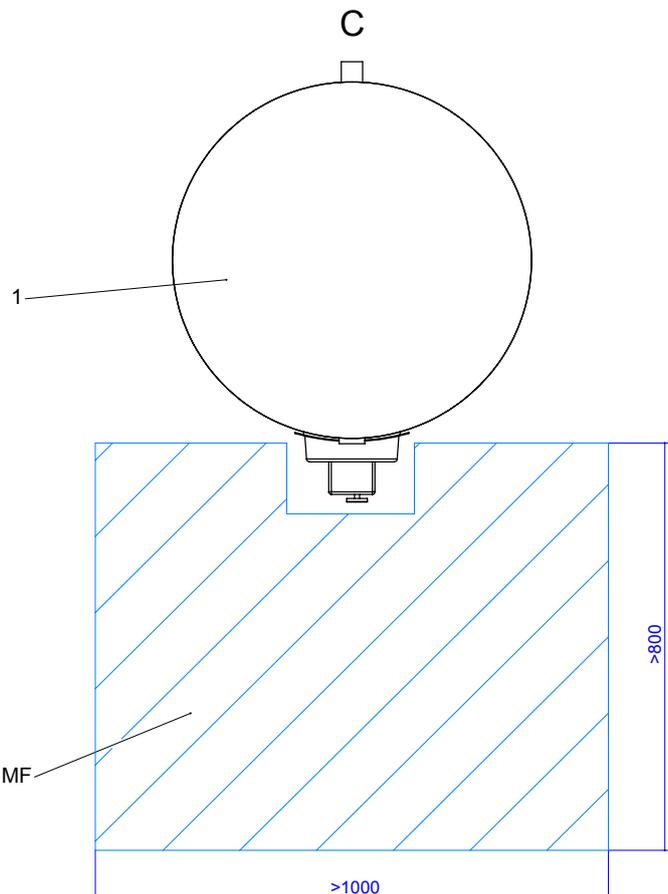


Légende : FR819423

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

Pos.	Désignation
FS	Espace libre pour l'entretien
OKF	Bord supérieur sol fini

Schéma d'installation pour tous les réservoirs



Légende : FR819397

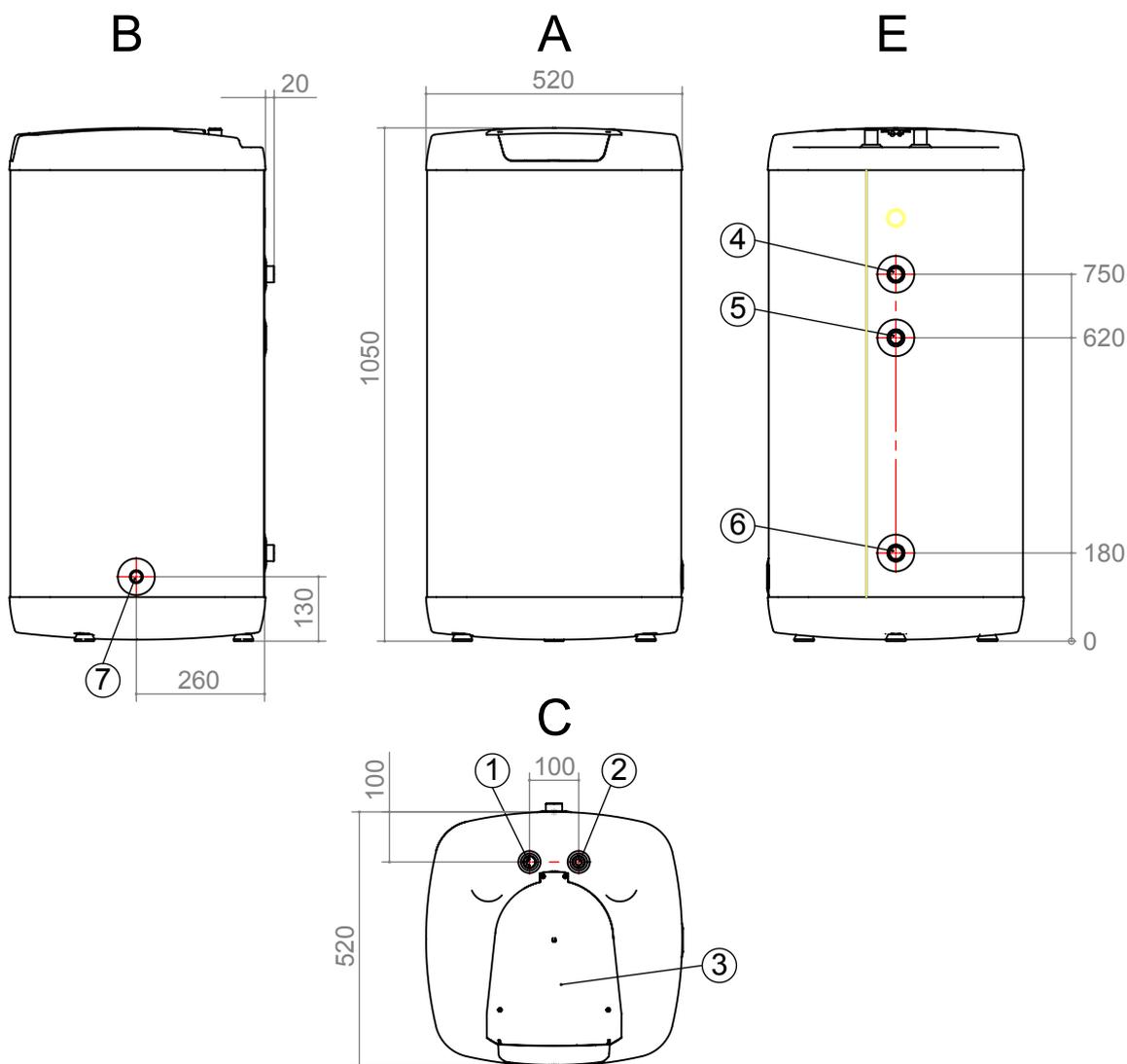
Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

Pos.	Désignation
C	Vue de dessus
1	Réservoir
MF	Surface minimale pour garantir l'état de marche et le service



Schémas cotés

WWS 121



Légende : FR819422b

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

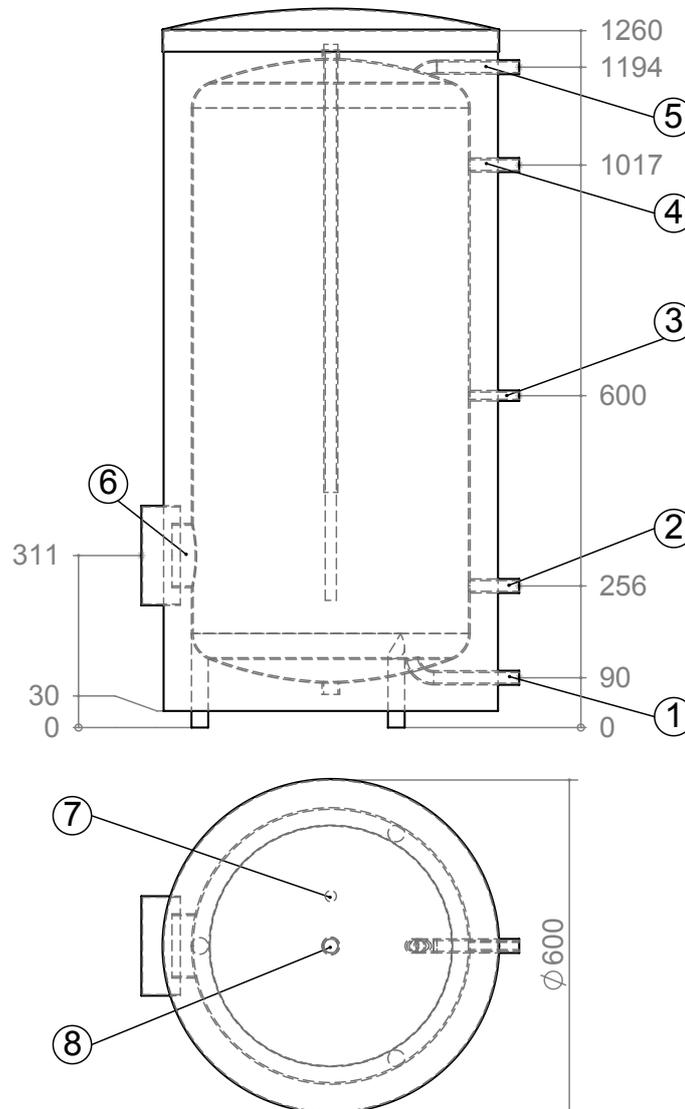
Pos.	Désignation	Contenance nominale	Poids net
A	Vue avant	115 Litres	69 kg
B	Vue latérale droite		
C	Vue de dessus		
E	Vue arrière		

Pos.	Désignation	Dim.
1	Eau chaude	G 3/4" Filet extérieur
2	Eau froide	G 3/4" Filet extérieur
3	Espace d'entretien avec anode de protection, bride de nettoyage, doigt de gant avec sonde	
4	Entrée de l'eau de chauffage	G 1" Filet extérieur
5	Circulation	Rp 3/4" Filet intérieurs
6	Sortie de l'eau de chauffage	G 1" Filet extérieur
7	Vidange	Rp 3/4" Filet intérieurs



WWS 202, WWSB 202

Schémas cotés



Légende : FR819394

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

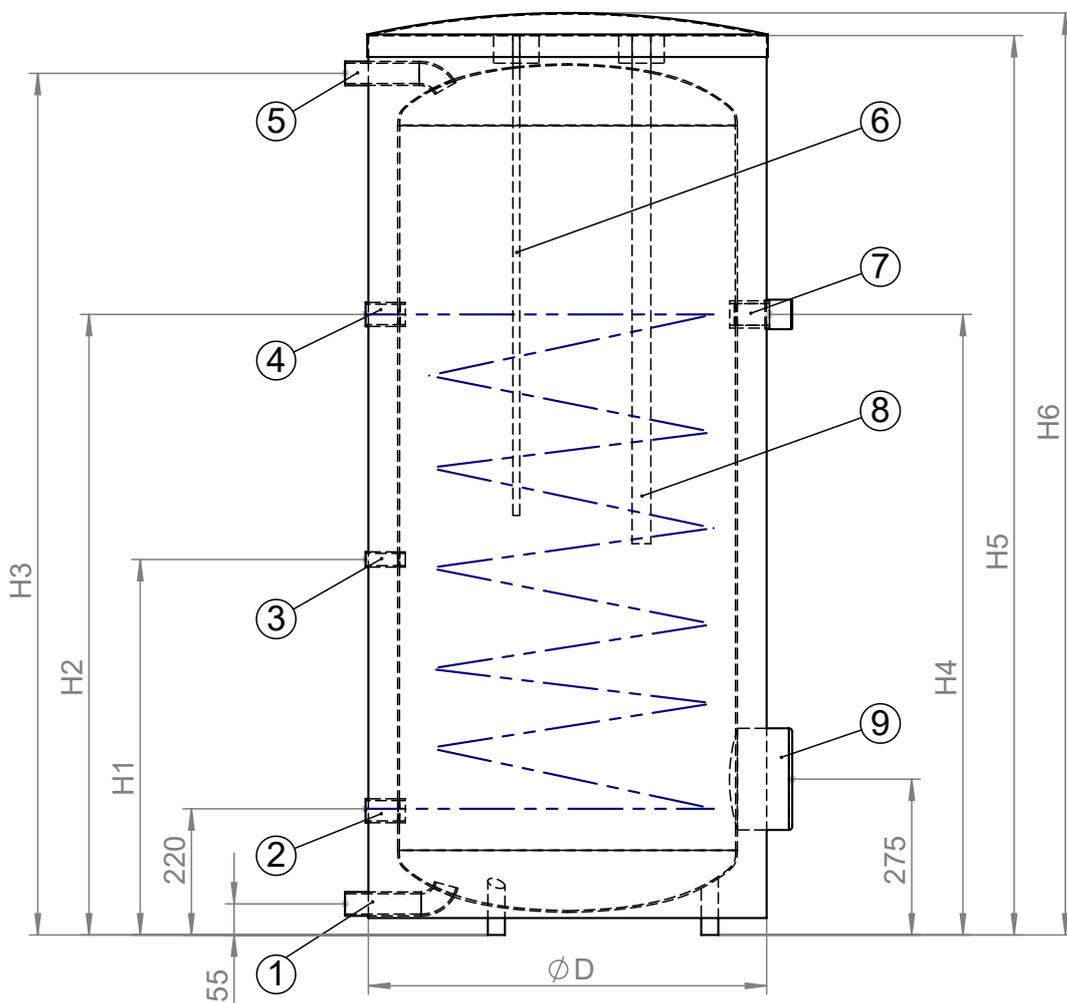
Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement	Échangeur thermique à tubes lisses Circuit d'eau chaude
WWS 202	184 Litres	80 kg	1380	2,28 m ²
WWSB 202	185 Litres	80 kg	1380	2,15 m ²

Pos.	Désignation	Dim.
1	Eau froide / Vidange	R 1" Filet extérieur
2	Retour d'eau chaude	R 1" Filet extérieur
3	Circulation	R 3/4" Filet extérieur
4	Alimentation d'eau chaude	R 1" Filet extérieur
5	Eau chaude	R 1" Filet extérieur
6	Bride de nettoyage	DN 100
7	Doigt de gant avec capteur	Ø intérieur 7
8	Anode de protection	Ø 26



Schémas cotés

WWS 303.1, WWS 303.2,
WWS 405, WWS 405.2,
WWS 507, WWS 507.2



Légende : FR819291d

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

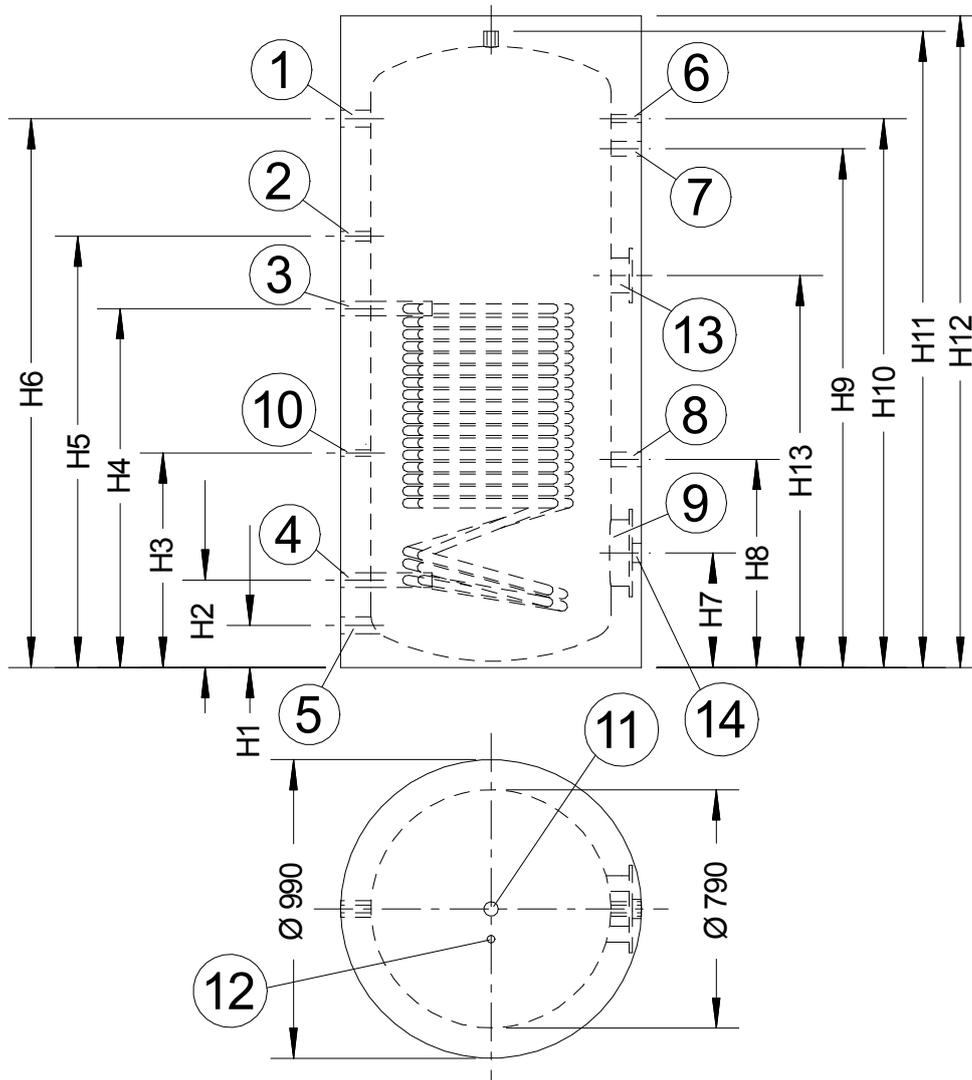
Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement	Échangeur thermique à tubes lisses Circuit d'eau chaude	H1	H2	H3	H4	H5	H6	Ø D
WWS 303.1	276 Litres	135 kg	1440	3,50 m ²	645	830	1230	-	1295	1335	700
WWS 303.2											
WWS 405	344 Litres	170 kg	1710	5,00 m ²	665	1100	1525	-	1590	1630	700
WWS 405.2	344 Litres	175 kg	1720	5,00 m ²	665	1100	1525	-	1590	1630	750
WWS 507	419 Litres	218 kg	2020	7,00 m ²	965	1415	1855	1480	1920	1960	700
WWS 507.2	419 Litres	223 kg	2030	7,00 m ²	965	1415	1855	1480	1920	1960	750

Pos.	Désignation	Dim.
1	Eau froide / Vidange	R 1 1/4" Filet extérieur
2	Retour d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs
3	Circulation	R 3/4" Filet intérieurs
4	Alimentation d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs
5	Eau chaude	R 1 1/4" Filet extérieur
6	Doigt de gant avec capteur	Ø intérieur 7
7	Manchon pour résistance électrique (uniquement pour 507 / 507.2)	R 1 1/2" Filet intérieurs
8	Anode de protection	Ø 33
9	Bride de nettoyage	DN 100



WWS 806, WWS 1006

Schémas cotés



Légende : FR819394

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement (sans isolation)	Échangeur thermique à tubes lisses Circuit d'eau chaude
WWS 806	790 Litres	290 kg	2020	5,6 m ²
WWSB 1006	886 Litres	340 kg	2220	5,6 m ²

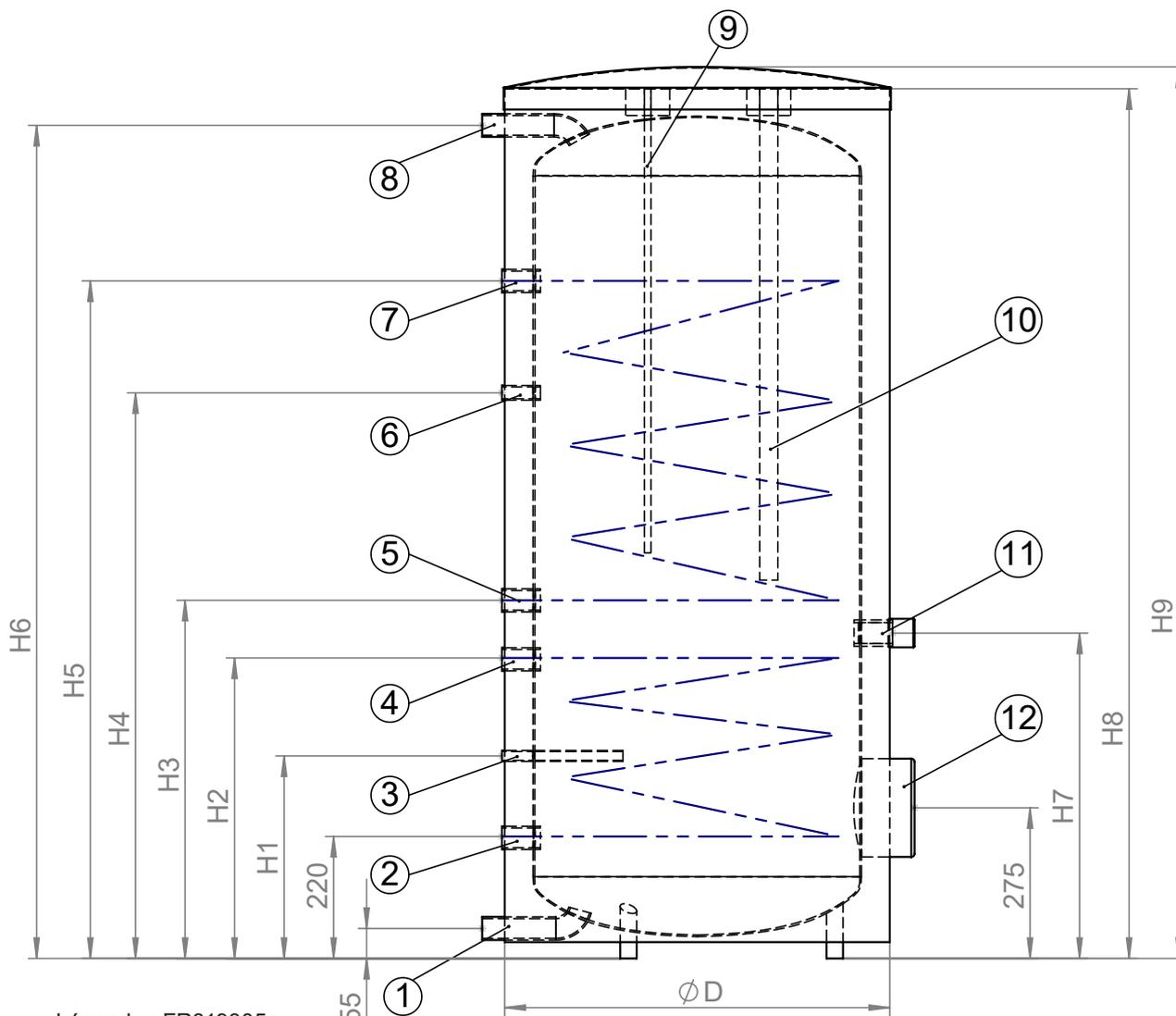
Pos.	Désignation	Dim.
1	Eau chaude	R 2" Filet intérieurs
2	Entrée de l'eau de chauffage	R 1" Filet intérieurs
3	Circulation	R 1 1/4" Filet intérieurs
4	Sortie de l'eau de chauffage	R 1 1/4" Filet intérieurs
5	Eau froide	R 2" Filet intérieurs
6	Thermomètre	R 1/2" Filet intérieurs
7	Anode Ø32x700	R 1 1/4" Filet intérieurs
8	Anode Ø32x520	R 1 1/4" Filet intérieurs
9	Bride de nettoyage	DN 200
10	Sonde (profondeur max. 200)	R 1/2" Filet intérieurs
11	Purge	R 1 1/4" Filet intérieurs
12	Doigt de gant (longueur 1000)	R 1/2" Filet intérieurs
13	Bride de nettoyage	DN 100
14	Anode de protection	R 1 1/2" Filet intérieurs

	WWS 806	WWSB 1006
H1	175	175
H2	275	275
H3	660	660
H4	1195	1195
H5	1300	1300
H6	1765	1965
H7	350	350
H8	690	690
H9	1585	1785
H10	1685	1885
H11	1940	2140
H12	1980	2180
H13	1300	1300



Schémas cotés

SWWS 404, SWWS 404.2



Légende : FR819305c

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

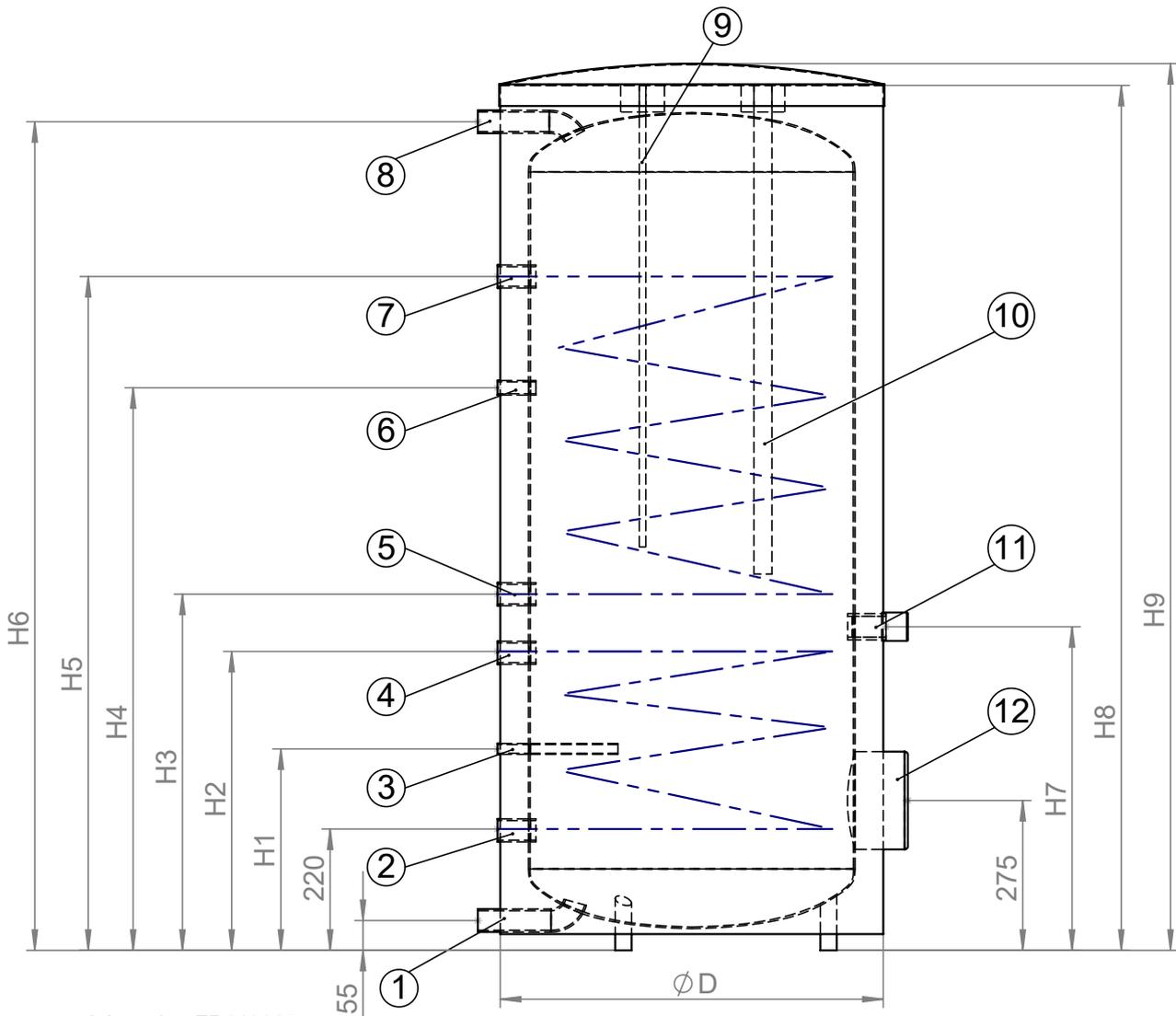
Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement	Échangeur thermique à tubes lisses	
				Circuit d'eau chaude	Circuit solaire
SWWS 404	344 Litres	185 kg	1710	3,50 m ²	1,62 m ²
SWWS 404.2	344 Litres	190 kg	1720	3,50 m ²	1,62 m ²

Pos.	Désignation	Dim.		
1	Eau froide / Vidange	R 1 1/4" Filet extérieur		
2	Solaire retour	R 1 1/4" Filet intérieurs		
3	Doigt de gant pour sonde solaire	Ø intérieur 16	H1	370
4	Solaire aller	R 1 1/4" Filet intérieurs	H2	550
5	Retour d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs	H3	655
6	Circulation	R 3/4" Filet intérieurs	H4	1035
7	Alimentation d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs	H5	1240
8	Eau chaude	R 1 1/4" Filet extérieur	H6	1525
9	Doigt de gant avec capteur	Ø intérieur 7	H7	595
10	Anode de protection	Ø 33	H8	1590
11	Manchon pour résistance électrique	R 1 1/2" Filet intérieurs	H9	1640
12	Bride de nettoyage	DN 110	Ø D	700
				750



SWWS 506, SWWS 506.2

Schémas cotés



Légende : FR819305c

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

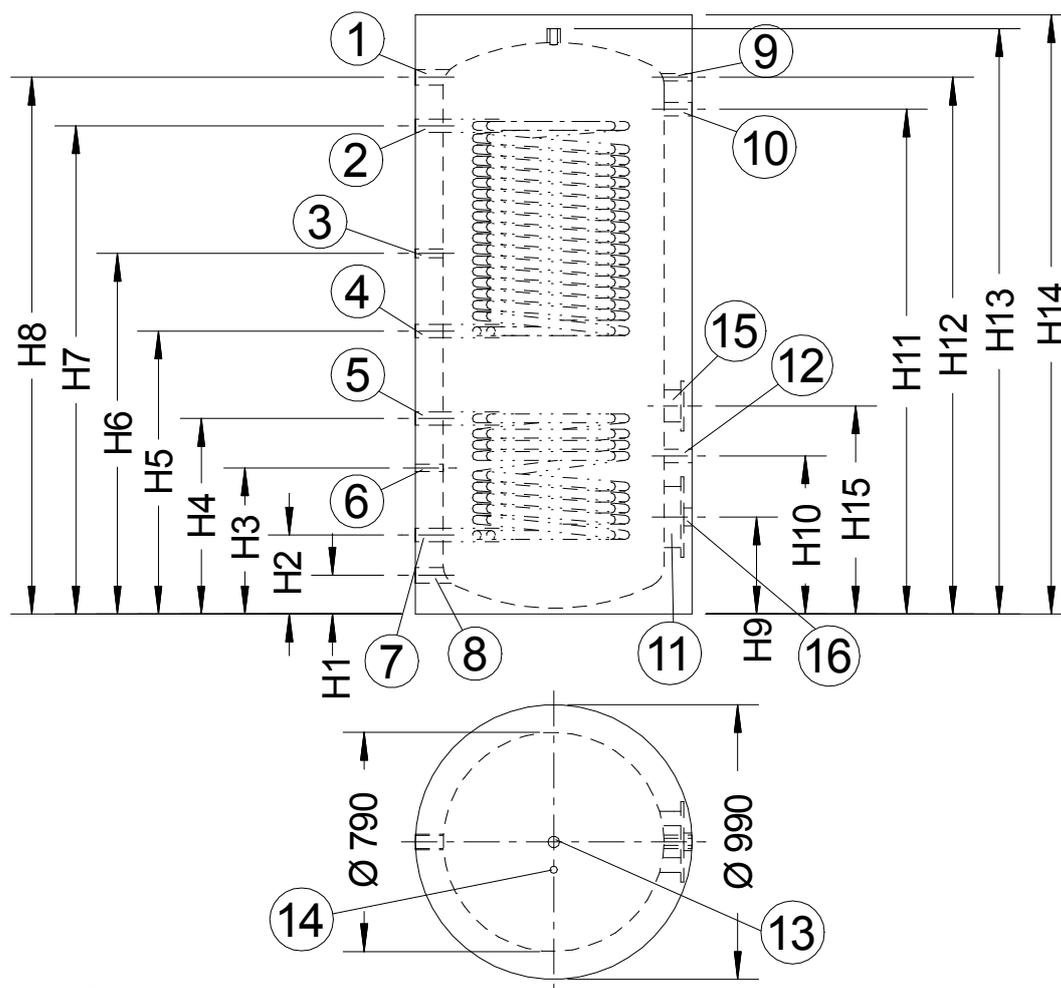
Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement	Échangeur thermique à tubes lisses	
				Circuit d'eau chaude	Circuit solaire
SWWS 506	425 Litres	210 kg	2020	4,30 m ²	1,85 m ²
SWWS 506.2	425 Litres	215 kg	2030	4,30 m ²	1,85 m ²

Pos.	Désignation	Dim.		
1	Eau froide / Vidange	R 1 1/4" Filet extérieur		
2	Solaire retour	R 1 1/4" Filet intérieurs		
3	Doigt de gant pour sonde solaire	Ø intérieur 16	H1	420 420
4	Solaire aller	R 1 1/4" Filet intérieurs	H2	605 605
5	Retour d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs	H3	700 700
6	Entrée de l'eau de chauffage	R 3/4" Filet intérieurs	H4	1080 1080
7	Alimentation d'eau chaude	R 1 1/4" Filet intérieurs	H5	1420 1420
8	Eau chaude	R 1 1/4" Filet extérieur	H6	1855 1855
9	Doigt de gant avec capteur	Ø intérieur 7	H7	660 660
10	Anode de protection	Ø 33	H8	1920 1920
11	Manchon pour résistance électrique	R 1 1/2" Filet intérieurs	H9	1970 1970
12	Bride de nettoyage	DN 110	Ø D	700 750



Schémas cotés

SWWS 806, SWWS 1008



Légende : FR819339c

Toutes les dimensions sont indiquées en mm.

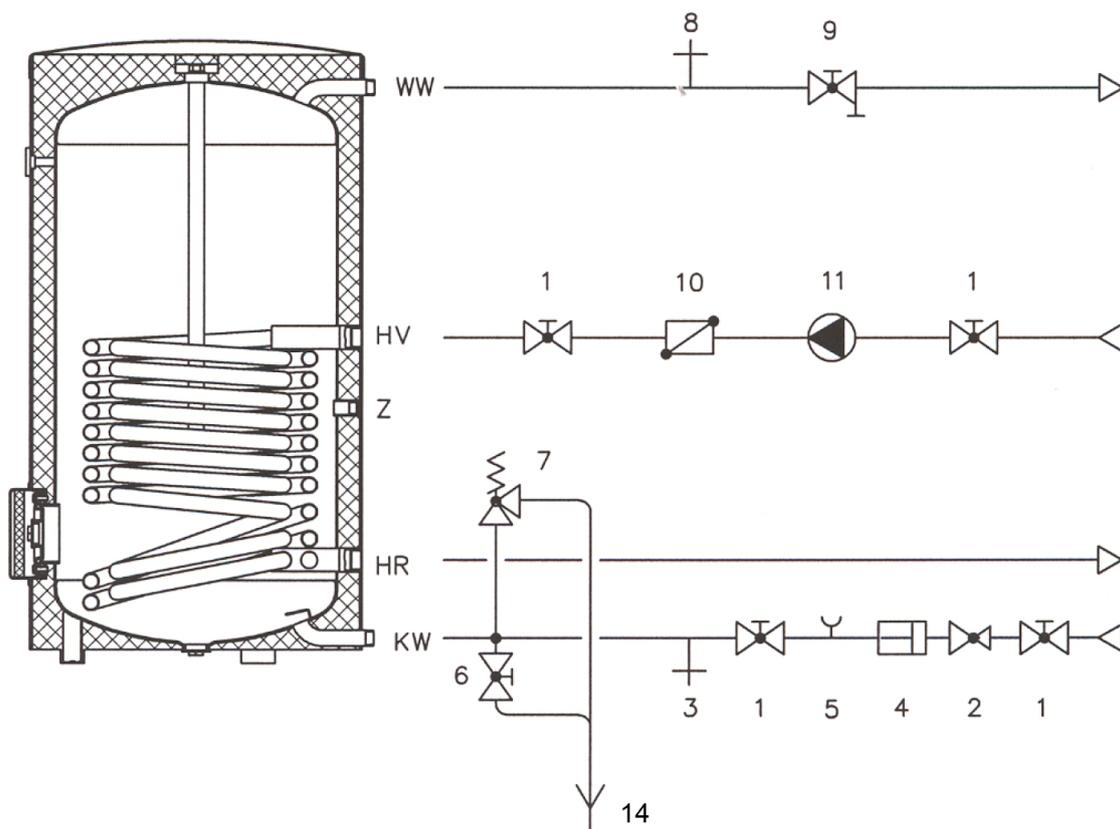
Désignation	Contenance nominale	Poids net	Mesure de basculement (sans isolation)	Échangeur thermique à tubes lisses	
				Circuit d'eau chaude	Circuit solaire
SWWS 806	783 Litres	300 kg	2020	4,6 m ²	1,8 m ²
SWWS 1008	864 Litres	360 kg	2200	5,6 m ²	3,0 m ²

Pos.	Désignation	Dim.		
			SWWS 806	SWWS 1008
1	Eau chaude	R 2" Filet intérieurs		
2	Entrée de l'eau de chauffage	R 1 1/4" Filet intérieurs	H1	175
3	Entrée de l'eau de chauffage	R 1" Filet intérieurs	H2	275
4	Sortie de l'eau de chauffage	R 1 1/4" Filet intérieurs	H3	450
5	Entrée solaire	R 1 1/4" Filet intérieurs	H4	675
6	Sonde (profondeur max. 200)	R 1/2" Filet intérieurs	H5	855
7	Sortie solaire	R 1 1/4" Filet intérieurs	H6	1200
8	Eau froide	R 2" Filet intérieurs	H7	1530
9	Thermomètre	R 1/2" Filet intérieurs	H8	1765
10	Anode Ø32x700	R 1 1/4" Filet intérieurs	H9	350
11	Bride de nettoyage	DN 200	H10	570
12	Anode Ø 32x520	R 1 1/4" Filet intérieurs	H11	1585
13	Purge	R 1 1/4" Filet intérieurs	H12	1685
14	Doigt de gant (longueur 1000)	R 1/2" Filet intérieurs	H13	1940
15	Bride de nettoyage	DN 110	H14	1980
16	Résistance électrique	R 1 1/2" Filet intérieurs	H15	750



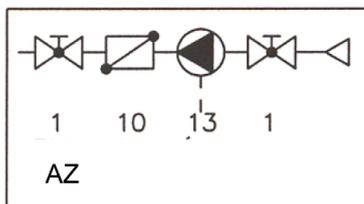
Réservoir d'eau chaude sanitaire

Instruction de raccordement



Légende : FR830032b

Pos.	Désignation
1	Soupape de fermeture
2	Soupape réductrice
3	Soupape de contrôle
4	Clapet anti-retour
5	Manchon de raccordement du manomètre
6	Vanne de purge
7	Soupape de sécurité
8	Ventilation et purge
9	Soupape d'arrêt avec purgeur
10	Soupape anti-retour
11	Pompe de chargement du réservoir
12	Pompe à chargeur solaire
13	Pompe de bouclage
14	Raccord d'eau froide (selon DIN 1988)
WW	Eau chaude
KW	Eau froide
Z	Circulation
HV	Admission chauffage
HR	Retour chauffage
AZ	Raccord circulation (uniquement lorsque c'est indispensable)



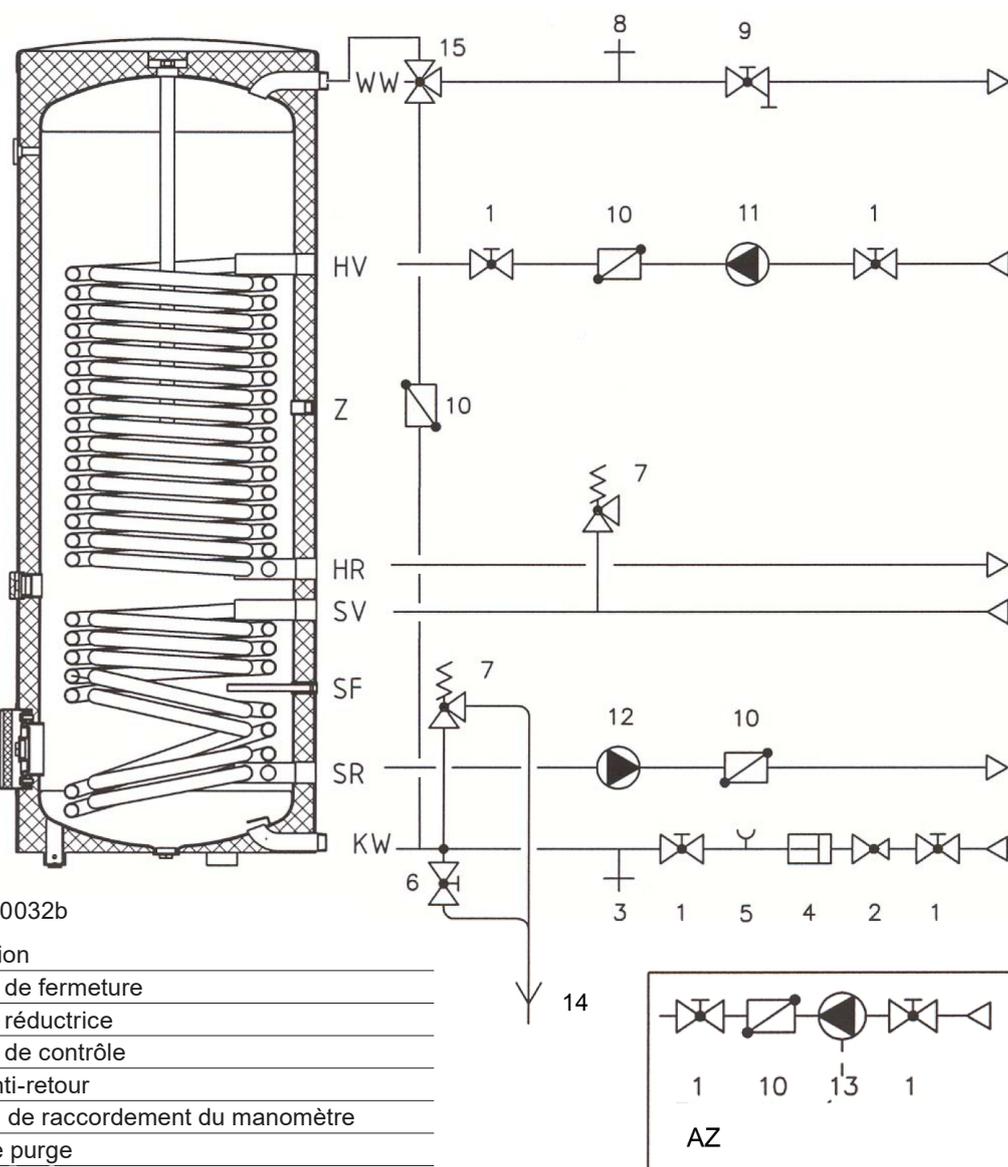
REMARQUE

Les positions des différents raccords présentées ici peuvent diverger des positions des raccords sur votre réservoir.

Les positions réelles des raccords doivent donc être vérifiées sur le schéma coté et l'affectation des raccords définie par les autocollants sur le réservoir doit être respectée.



Instruction de raccordement Réservoir d'eau chaude sanitaire solaire



Légende : FR830032b

Pos.	Désignation
1	Soupape de fermeture
2	Soupape réductrice
3	Soupape de contrôle
4	Clapet anti-retour
5	Manchon de raccordement du manomètre
6	Vanne de purge
7	Soupape de sécurité
8	Ventilation et purge
9	Soupape d'arrêt avec purgeur
10	Soupape anti-retour
11	Pompe de chargement du réservoir
12	Pompe à chargeur solaire
13	Pompe de bouclage
14	Raccord d'eau froide (selon DIN 1988)
15	Limiteur de température

WW	Eau chaude
KW	Eau froide
Z	Circulation
HV	Admission chauffage
HR	Retour chauffage
SV	Admission circuit solaire
SF	Capteur solaire
SR	Retour circuit solaire
AZ	Raccord circulation (uniquement lorsque c'est indispensable)



REMARQUE

Les positions des différents raccords présentées ici peuvent diverger des positions des raccords sur votre réservoir.

Les positions réelles des raccords doivent donc être vérifiées sur le schéma coté et l'affectation des raccords définie par les autocollants sur le réservoir doit être respectée.





Déclaration de conformité CE



Je soussigné

atteste que l'appareil/les appareils(s) désigné(s) ci-dessous dans son/leur exécution commercialisée par nos soins satisfait/satisfont les spécifications des directives CE harmonisées, les normes de sécurité CE ainsi que les normes CE spécifiques au produit.

En cas d'une modification non autorisée par nos soins de l'appareil/des appareils, la présente déclaration n'est plus valable.

Désignation de l'appareil/des appareils

Cumulus / Réservoir d'eau chaude sanitaire

Modèle d'appareil	Numéro de commande	Modèle d'appareil	Numéro de commande
WWS 121	15077201	WPS 61	15085501
WWS 202	15069801	WTPSK 100	15077301
WWSB 202	15092901	UPS 140	15016001
WWS 303	15007701	TPS 200	15030701
WWS 303.1	15091901	TPSK 200	15038401
WWS 405	15007801	TPSK 500	15038501
WWS 507	15025001	TPS 500.1	15092001
WWS 806	15038601	TPS 1500	15099201
WWS 1006	15038701	TPS 750	15096301
SWWS 404	15030001	TPS 1000	15096401
SWWS 506	15080001	TPSK 1000+WD TPSK 1000	150977VS01+15051701
SWWS 806	15038801	TPSK 1500+WD TPSK 1500	150978VS01+15051801
SWWS 1008	15038901	WWS 303.2	15211001
MFS600S	15028001	WWS 405.2	15211101
MFS 830S	15028101	WWS 507.2	15211201
MFS 1000S	15039901	SWWS 404.2	15211301
WTPSK 100 Split	15079101	SWWS 506.2	15211401
WPSK 40 Split	15079101		

Directives CE
814/2013

Normes européennes harmonisées
EN 12897:2016

Entreprise :
ait-deutschland GmbH
Industrie Str. 3
93359 Kasendorf
Germany

Lieu, date : Kasendorf, 11.07.2019

Signature :

FR818177c

Jesper Stannow
Responsable Développement Chauffage



ait-deutschland GmbH
Industriestraße 3
D-95359 Kasendorf

www.ait-deutschland.eu